



联合国 大会



PROVISIONAL

A/42/PV.12

30 September 1987

CHINESE

大会

第四十二届会议

第十二次会议临时逐字记录

1987年9月25日星期五, 上午10点

在纽约总部举行

主席: 弗洛林先生 (德意志民主共和国)

— 海地共和国全国执行委员会主席亨利·南菲中将讲话

— 继续一般性辩论〔9〕: (续)

下列各位发了言:

格兰特-伍德姆先生 (牙买加)

托图先生 (罗马尼亚)

特赖基先生 (阿拉伯利比亚民众国)

哈莱夫奥卢先生 (土耳其)

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上, 由有关的代表团成员一人署名, 于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC 2-750室)。

87-64068/A

上午10点10分开会

海地共和国全国执行委员会主席亨利·南菲中将的讲话

主席：大会将首先听取海地共和国全国执行委员会主席的发言。

海地共和国全国执行委员会主席亨利南菲中将在陪同下进入大会堂。

主席：我很荣幸的代表大会欢迎海地共和国全国执行委员会主席亨利·南菲中将阁下到联合国并请他向大会发言。

南菲主席：我很高兴向您，主席先生，就您当选主席，领导第四十二届大会的工作表示祝贺。我祝您在履行您重要而微妙的任务时一切顺利。

海地政府行政首长第一次参加大会的工作具有双层的意义。首先这再次肯定了我们联合国的目标的献身和支持，这些目标完全符合我所荣幸主持的全国执行委员会的目标。这也是对联合国的特别敬礼，这一组织通过人权委员会及联合国系统的其他机构长期以来一直关心三十年来我国所遭受的危机。

因此我应该代表海地人民向孜孜不倦的秘书长，哈维尔·佩雷斯·德奎利亚尔先生，表示我们深深的尊敬和感谢。正如秘书长自己所说的，他到海地以表示他对我们国家的紧急形势的关心并带给我们慰问和鼓舞的信息。遗憾的是，他与我们在一起的时间太短了，但已使他能够看到全国执行委员会所面临的任务多么艰巨，全国执行委员会在特殊的情况下取得了政权，它突然要面对经济错误所造成的巨大负担，摇摇欲坠的政治和社会结构以及，更为重要的是，人民提出要求的声望，这些要求毫无疑问是合情合理的。

确实，有许许多多的基本的、紧急的需求应得到满足，许许多多非正义必需得到纠正，许许多多崩溃的结构需要进行重建，还需要建立新的机构。这些就是我们现在正倾力完成的任务。我们深信，如果要保证向民主的过渡，保证国家的团结和统一，就必须优先完成这些任务。要达到这一目标，需要付出最大的努力。在这方面，我们可以对自己所做的工作的价值、范围和连贯性表示满意，这一工作至少是令人瞩目的，而且符合要求改革的形势，却不致引起混乱或骚动。

因此，我们在政治上通过了一套措施，建立了合适的机构，以确保社会所有部分积极参与国家的政治生活。占人口70%以上的农村群众在海地历史上首次选举了他们的社区行政委员会代表。这是全国执行委员会能够感到自豪的措施之一，这符合农民阶层的社会正义的需要，这一阶层长期以来被撇在公共事务的边缘。真正的自由工会建立起来了。言论和结社完全自由，许多政党正在开展活动，无论其意识形态如何，他们不受阻碍，不受歧视。

总而言之，我们现在拥有的以自由宪法为基础的政治制体，其主要特征如下：三权之间存在着一种平衡，实现了非集权化，总统任期限为五年，不能连选连任，基本的权利和自由得到了加强，建立了组织选举的独立机构。按照既定时间表，将举行各级选举，这一结果将是：在1988年2月7日把权力将交给由人民自己在不受任何形式干扰的情况下选举出来的一位海地人士。

然而，如果我们认为一套法律制度就足以保证民主社会的存在，那只是自欺欺人。混乱、毫无理由的叛乱、缺乏制裁、盲目、不容忍、个人野心、不负责任、完全缺乏爱国主义、屈服于无政府状态的引诱以及其他人的集权主义——所有这些都威胁到这一民主社会。然而，我们认为自己对民主未来的信念是不可动摇的，同时，我们的人民也决心决定自己的未来、掌握自己的命运。

在经济领域，经过二十个月的管理，已经在极其困难的状况下实施了重要的恢复措施。海地经济中的结构性困难典型的反映了最不发达国家的状况。一方面没有无视这些结构上的困难，同时也有必要和迫切需要纠正国内外的不平衡，改善政府财政状况，恢复本国和外国投资者的信心。简言之，有必要在经过多年停滞甚至落后的情况下创造恢复经济所必需的条件。

为此目的，已经开始实施暂行发展规划。令人遗憾的是，鉴于我国面临的结构性问题的程度和复杂性，这一规划的范围和目标也许依然十分有限。但人们必

须记住，海地的失业率大概占参加经济活动人口的百分之五十，文盲率接近百分之八十，而人均收入每年大约为三百二十美元。

即使如此，尽管其范围有限，这一规划是重要的，因为其涉及到许多方面，例如卫生、教育、政府资金等等。因此，其重要性是不容置疑的。要想实施这一规划，仅仅由本国做出努力是不够的，还需要国际社会提供大量持续的援助。

在这一关头，我们必须说，使我们遗憾的是至今为止未能动员海地所需要的资源。未能根据局势的迫切性获得资源。

尽管如此，在我们致力于实现自己目标时，我们必须与此同时发展一种人类的公正意识，一种相互尊重和自信的意识，我们必须信任他人；确实，我们必须培育对话、一致努力和容忍的价值准则，与此同时，我们必须创造有助于进步的条件。如果我们作这些事，我们将在实现自己民主理想的道路上达到一个重要的阶段。

大会在第四十二届会议上将解决各种严重问题，这些问题往往相互关联，涉及国际和平、安全与合作。

秘书长发人深省的报告回顾了世界的状况，指出了由于军备竞赛以及在中东、非洲、亚洲和两个美洲继续存在的危机造成的危险，这些危险不可否认的对国际社会提出了许多挑战，要想建立世界和平，确保世界安全，就必须应付这些挑战。

与此同时，世界各地的紧张局势有增无减。恐怖主义行径正日益频繁，多次出现进行谋杀和扣留人质的作法。这些行径表明了近四十年来在国际关系中存在着何种危机。这种暴力行径的爆发在经济方面影响到世界所有国家，造成了第三世界必须正视的严重不平衡，带来了巨大的损失。只有少数几个第三世界国家幸免。至于大多数虚弱和落后的国家，它们的发展至少比其他国家落后十年，世界银行最近的报告指出了这一点。在这样的情况下，我们怎能不面对诸如商品价格激剧下跌、官方发展援助流动受限以及债务等问题？所有这些问题都妨碍了第三世界国家的增长。

海地共和国坚信国际安全是一个不可分割的整体，关系到所有国家和所有人民。因此，海地极为重视联合国的作用。如果联合国要真正成为一个协调人们为确保维护和平与安全以及加强国际合作的共同努力的中心的的话，联合国的作用必须予以加强。因此需要结束这种状况，因为它除了威胁国际和平与安全之外，还破坏了我们这个组织的信誉。

这一点也适用于中东，中东冲突的旷日持久和谈判进程的姗姗来迟只能刺激了不相信和暴力的恶行循环。黎巴嫩的流血悲剧使得人们加倍努力解决这场已经拖得太久的危机的必要性更加突出了。

海地认为，一些国家无视安全理事会第242(1967)号决议和第338(1973)号决议的规定使得这个具有高度爆炸性的局势得以继续下去。我们认为，现在是召开关于中东问题国际会议的时机了，这场会议将为全面解决奠定基础。这个全面解决考虑到以色列有权在安全的和国际承认的边界内生存的权利，也考虑到巴勒斯坦人民应有一个象其他国家人民一样的国土的不可剥夺的权利，也考虑到恢复黎巴嫩主权、统一和领土完整的必要。

至于两伊战争，海地欢迎安全理事会第598(1987)号决议的一致通过。这个决议首先呼吁交战国立即停火。我们真诚希望这个决议的实施将为谈判解决问题铺平道路。

同样，我们继续支持联合国促进寻求政治解决柬埔寨问题和阿富汗问题的努力，确保撤出外国部队，让柬埔寨人民和阿富汗人民在没有外来干涉和干扰的情况下自由地决定自己的未来。

我们还重申支持塞浦路斯的领土完整、独立和主权，并将继续支持秘书长在这方面所做得努力。

海地人民赞成朝鲜人民通过和平手段统一国家的合法愿望，并且希望即将举行

的汉城奥运会标志着通向这一目标的进程进入了一个重要的阶段。

与海地有着千丝万缕的联系的非洲正在进行一场摆脱殖民主义和种族主义力量的最后的斗争。在这场斗争中，非洲应该得到国际社会的最全面的支持。我们认为南非种族隔离政权的存在是本世纪末世界遇到的最大挑战之一。我们再次呼吁对种族主义政权实行全面强制性制裁，我们希望南非人民最终将在一个统一的、民主的和多种族的社会内恢复和平。

我们还反对继续非法占领纳米比亚，我们重申对在西南非洲人民组织（西南非民组）的领导下的兄弟的纳米比亚人民的事业的支持。根据安全理事会和大会的有关决议，必须进行进一步努力以确保纳米比亚完全独立。

我们对于利比亚和乍得在非洲的对抗表示深切的关注。乍得是一个象我国一样的发展中国家，是最不发达国家之一，乍得只是希望在其合法的国境线内，与其邻国保持和平。因此我们再一次希望，在非洲统一组织（非统组织）和联合国共同意识的积极支持下，恢复了对其所有领土主权的乍得重新实现和平的一天早日到来，从而使乍得能够专心致志地从事于经济和社会发展。

关于中美洲的局势，我们欢呼在国家元首会议上通过的和平计划，这项计划指明了通过有关各方的合作通过谈判寻求政治解决的道路。我们认为这是一项特别值得欢迎的事件，因为我们一贯认为，要找到解决中美洲问题的办法只有依靠这一地区的人民自己。在这方面，我们不能不赞扬哥斯达黎加总统阿利亚斯遵循孔塔多拉集团值得赞赏的努力作出的及时行动。他支持和平所作的勇敢努力以及赢得了我们深深的钦佩和感激。

在世界经济危机进一步恶化并对发展中国家产生消极影响的同时，军备竞赛——尤其是核军备竞赛已经到达了相当空前的程度。因此，裁军必须成为我们主要的

目标之一。这就是为什么我们欢迎苏联和美利坚合众国之间关于消除中程导弹谈判的成功。这项协议一旦实施，将意味着朝着全球性裁军方案前进的一个决定性的步骤，这是我们热切期望的。如果那样的话，我们希望，军费开支造成的巨大的资源浪费能够，在某种程度上抵消公共发展援助基金的相应减少，这项援助已经大大低于联合国发展十年于二十五年前制定的目标。因为维护真正的国际和平无疑是与国际关系的重新组合有联系的，这种重新组合给债务负担沉重，资源正在减少的第三世界提供了真正的希望。

在海地共和国正在进入其历史的关键阶段的时候，它希望重申其对于体现在联合国的价值的信念。它仍然相信，只要联合国得到其会员国的政治上的支持，它就将继续为寻求适当的解决所有的问题作出不可替代的贡献，这些问题是国际社会加速的发展以及世界各个层次的许多挑战所造成的，这个世界的人口已达五十亿以上，其中，三分之二以上住在第三世界。

海地共和国将和世界上所有的人民和整个人类团结一致，支持联合国为了人类更美好的生活而采取的一切步骤：推动和保证各种权利并促进人民间更平衡更亲密的关系的建立。因此，我们和所有愿意这样作的国家一道，维护和加强我们的友好关系和合作，这种友好关系和合作是建立在主权平等，独立，相互尊重，不干涉原则，以及各国人民完全自由地选择其经济和社会发 展道路的权利的基础之上的。

最后，我们重申我们对联合国的未来及其获得公正、团结和世界和平的使命充满信心。

主席：我代表大会，感谢海地共和国全国执行委员会主席刚才所作的重要讲话。

海地共和国全国执行委员会主席，亨利·南菲中将，在陪同下走出大会堂。

格兰特一伍德姆夫人（牙买加）：二十五年前，牙买加在实现独立之后的第一项政治声明是在联合国大会第七届会议上发布的，那时的大会是由来自亚洲国家集团的出色的巴基斯坦公民扎佛拉·汗爵士主持的。今天，主席的职位由德意志

民主共和国最著名和最干练的代表承担。这实际上证明了不同政治、经济和文化制度可以对争取和平、发展与稳定的国际努力作出的重要贡献。

主席先生，我国代表团祝贺你当选为本届大会的领导职位，并祝贺所有其他主席团成员。我们希望，在您的指导下，大会将在寻求解决我们面临的一些问题的有效和持久办法方面取得长足进展。

大会第四十一届会议受益于孟加拉国外交部长乔杜里的干练领导。我们无论怎样评价他对那届大会的成绩的贡献都不为过，为此我们对他表示赞扬。

如果我们回顾一下二十五年前在这里所作的发言，我们会看到很多同样的问题仍未获解决。当然，希望人的本性在仅仅对四分之一世纪的二十五年内改变得能够使冲突和战争、以及社会和经济问题消失，那就太不现实了。实际上，那些表现出国际社会继续缺乏对《宪章》有关和平解决冲突、不侵略和不使用武力或以武力相威胁的原则的尊重的局势，继续有增无已。尽管如此，我们还是取得了一些进展。整个世界还经历了极大的政治、经济、科学和技术的变革，其中一些变革今天要求人类充分适应其周围剧烈变动的逐渐加快的速度。

今天，我们正审议一个比二十五年前更冗长的大会议程。其中一些项目是新的，但一切项目都是关于利用该组织及其提供的论坛来解决世界上生存问题的不懈努力。无论用政治、经济、社会、文化或技术词汇来解释，这些项目都在根本上与一个基本问题相关：我们如何解决或现在如何解决面前的问题？

二十五年后的今天，联合国可以自豪地展示其在非殖化方面的成绩。1962年，牙买加和其他五个国家作为会员国在本组织中获得了席位，从那时起，另外49个国家也挣脱了殖民主义的枷锁。这是一个伟大的成绩；然而我们仍须再迈进一步。南非在纳米比亚独立问题上继续肆无忌惮的做法，是这一成绩上的主要污点。南非一直维持其对纳米比亚的压迫性统治，以便更有利于它无视国际社会的意见而对纳米比亚的资源进行掠夺。今天，南非的政策与以往一样地不合情理，但对其未能加以制止的责任完全在于一些国家妨碍根据《宪章》第七章所规定的强

制性措施的政策。

牙买加再次呼吁安理会根据第七章采取行动，以保证执行第435(1978)号决议。

我们重申，我们彻底反对联系解决的概念，并再次声明我们坚信纳米比亚人民的唯一合法代表西南非洲人民组织斗争的合法性。

1962年，牙买加向大会建议宣布国际人权年。国际社会在1968年贯彻了这一想法。自从1962年以来，人们在联合国体系内进行了大量工作，以至通过和生效了几个促进和保护人权的非常重要的公约。我国代表团满意地注意到根据各种人权文件和联合国人权事务委员会的文件所建立的几个委员会的工作。但是，粗暴违反人权的行为继续在世界很多地区发生。

这个世界怎么能够继续容忍万恶的种族隔离制度——一个剥夺人权的极端例子？二十五年来，尽管更换了几届政府，但作为一个独立的国家，我国人民一直支持政府反对种族隔离制度的态度。在这些年里，我们看到由于这一万恶的制度所造成的人间惨剧的持续恶化，这一制度夺去了数千无辜者的生命，其中包括儿童；使数千人、包括儿童在未经审判的情况下在监狱中挣扎；又使无数的人、包括儿童在身体和精神上受到摧残；这一制度还剥夺了其二千五百万黑人居民的一些最基本的人权——从而企图把一种当代奴隶制强加给大多数居民，而比勒陀利亚对该制度的唯一理由是人的肤色。

我们目睹了这一被压迫人民越来越大的愤怒。我们深切地注视到局势正以令人瞠目的必然趋势向爆炸的极限发展。我们看到这一种族主义政权如何执意和轻率地对待一切为通过谈判找到和平解决这一正在激化的危机办法所作的努力。我们还看到一种令人沮丧的情况，即国际社会一致谴责种族隔离制度，但却未能就制止这一制度的措施达成一致意见。但我们也看到了经济压力对这一制度所造成的影响，我们认为并继续相信执行全面强制性制裁是和平解决这一令人不可容忍的局势的唯一选择。反对种族隔离制度的强大的和联合的国际行动，必须与人们如此自由地表达的国际谴责保持一致。

遭受比勒陀利亚侵略和破坏的前线国家在争取摆脱对南非经济联系关系的依赖，提高保卫本国，反对比勒陀利亚继续侵略能力的努力中，必须要依赖国际社会的有效声援。莫桑比克和安哥拉的局势急迫地需要整个国际社会重视。本届大会是否会又一次开成一个仅仅产生强烈的反对种族隔离决议的大会？

我们时常问自己，联合国有什么用？但是，我们知道，无论联合国有什么缺陷，过去几年的经验表明它是一个不可缺少的机构。无论是在中东，柬埔寨或阿富汗，联合国都必须发挥日益重要的作用。中东的中心问题是巴勒斯坦人民的权利依然没有得到实现，以色列在安全的边境内和平生存的权利必须得到保证；在柬埔寨和阿富汗，我们呼吁外国军队撤走，使这两个国家的人民能够充分行使自己自决的权利。牙买加继续支持召开一次联合国主持下的国际会议，争取中东问题的全面解决。柬埔寨问题也是如此。在阿富汗，秘书长和他的代表们坚持不懈的努力必须继续得到各方面的支持。

在海湾地区，牙买加相信联合国可以在争取和平解决的努力中发挥重要作用。我们支持安全理事会第598（1987）号决议，以及秘书长寻求这一地区问题解决的继续努力。牙买加认为，伊朗和伊拉克之间停止战争是实现这一地区稳定和海运交通和平进行的一个必不可少的先决条件。因此，伊朗和伊拉克两国都必须尊重国际社会的要求，迅速解决它们之间的冲突。

我们有理由感到，乍得领土完整遭受侵犯的局势是不久将能结束，因为非洲统一组织已经又一次十分积极地争取这一问题的解决。

在我们地区，二十五年前并没有目前这样的中美洲冲突。但是，冲突的种子当时就已经存在。长期社会和经济的不平等现象造成了冲突的产生，近来又增加了意识形态上的分歧。我们密切地关注和支持争取通过谈判，实现这一地区冲突有关各方都能接受的解决的外交努力。这些寻求有效解决办法的努力一次又一次地失败，使我们的希望一再落空。然而，中美洲五国总统8月7日在危地马拉所签署的《协定》使我们感到鼓舞，《协定》体现了他们通过对话解决相互之间分歧

的决心。

牙买加政府要赞扬孔塔多拉集团及其支援集团长期艰苦的努力，以及它们对这一最近发展所做的贡献，也要赞扬哥斯达黎加总统阿里亚斯的作用，他所提出的建议是这一《协定》的基础。我们希望，签署《协定》的各方履行自己的义务，按照商定的时间执行《协定》。我们敦促国际社会支持这场争取必须普遍和平、稳定与发展的努力。我们特别敦促中美洲以外、而在中美洲地区有利益关系的国家充分支持这场崇高的努力，使中美洲国家能够在没有外来干涉的情况下解决自己的冲突。

不管存在什么地区冲突，也不论这些冲突发生在什么地区，一个重大的问题笼罩着世界上所有的国家，那就是核战争的威胁以及超级大国之间掌握越来越先进的核武器系统的顽固竞争。为了制止这种疯狂的竞争，联合国已经做出了很大的努力。1962年，牙买加对军备竞赛的升级表示了担心。二十五年后的今天，局势显然比过去更加危险。我们继续敦促和支持通过实现全面、彻底裁军的措施。我们对两个超级大国达成协议，使某一类核武器全部消除的消息表示了乐观。这是国际社会的一个重大事件。但是，我们还必须保持清醒的头脑。现在依然存在着足以多次摧毁人类文明的核武器。因此，我们必须继续对核国家施加压力。与此同时，也决不能让拒绝常规军备的竞赛取代核武器竞赛。

“关于裁军与发展关系会议”几个星期前闭幕。会议没有得到所有国家的参加，使我们深感遗憾。然而我们相信，会议所产生的思想将在东西方和南北国家各国人民中间得到积极的反应。

大规模毁灭性武器耗费了千百万美元，以便维护和平与安全；同时，无数的人民继续生活在赤贫之中。这种荒唐的现象不能继续下去。

我们曾经有机会谈了具有严重国际影响的新问题，其中包括国际恐怖主义、非法走私毒品和债务危机问题。

牙买加谴责国际恐怖主义，无论它来自国家或其他方面。我们感到担心和震

惊，恐怖主义肆意伤害无辜，造成破坏；它在各国和各国人民之间造成恐惧、对峙和不信任，从而破坏联合国精心维护和发展的和平、稳定与诚意的基础。我们坚决支持采取措施铲除国际恐怖主义，并将继续支持这样的努力。

国际社会已经认识到，需要加紧团结，反对毒品滥用和非法贩运的活动。在全球、地区和分区各级召开的大会加强了世界上绝大多数国家在地球上消灭这种罪恶现象的努力。我们不仅担心使用毒品对我们人民造成无法挽回的损失，而且对这方面所涉及的安全方面的影响感到严重不安，因为非法走私活动与国际犯罪现象有着必然的联系，不受任何国界的限制。由各种会议，特别是今年早期召开的“药品滥用和非法贩运问题国际大会”所产生的多边行动纲领，反映了我们作为主权国家进行合作，毫不留情地打击毒品滥用和非法贩运活动的决心。我们相信，在这一问题上通过一项公约，促进国际法的发展，能够大大加强这场国际努力。

在我国加入联合国二十五周年之际，我国政府希望能够毫不含糊地宣布，在经济发展领域中促进联合国目标和原则的工作已经取得相当大的进展。遗憾的是，情况并非如此。

今天，发展的挑战比世界经济生机勃勃的二十五年前更加紧迫。尽管在过去二十年中生活水平有很大提高，联合国系统为此做出了宝贵的贡献，然而，发展中国家在八十年代面临着空前的经济困难。这些困难威胁着我们这些国家在经济和社会领域中已经取得的成果，威胁着我们的稳定。

发达国家正鼓励发展中国家追求以出口为主的经济增长，然而与此同时也正是这些工业化国家正力图为其国内并无竞争性的工业设立保护性壁垒。结果，发展中国家向发达国家市场出口的产品数量下降，发展中国家的外汇收入下降，因而削弱了发展中国家进口维持其经济所需要的产品的能力。因而世界经济总的不平衡现象被永久化。

去年九月在乌拉圭的埃斯特角进行了新一轮多边贸易谈判，这轮谈判是针对

整个国际贸易环境的不断恶化，以求阻止这一恶化趋势——其手段之一是将国际贸易重新置于商定的多边制约之下。 签署关税及贸易总协定的有关各方在这轮谈判中商讨许多与贸易有关的问题，它们面临着新的挑战。 牙买加十分重视这些谈判，因为我们觉得商定的规则与原则是为了提供一个稳定、实际与安全的国际贸易环境，这不仅有助于贸易，而且会促成外国投资气候。

外债负担现已成为经济发展的最大障碍。 发展中国家与发达国家的平均生活水平之间有着很大的差别，而世界上不同的发展中国家之间的距离也正在扩大。 我们认为目前我们的债权国已充分认识到它们必须创造性地采取积极行动以缓和这一状况。

目前看来，要在短期内控制发展中国家的债务问题已不现实。 现在应重新检讨由国际货币基金组织支持的注重短期稳定的项目，重新检讨通过巴黎俱乐部重新规定双边义务的时限以及直接与商业银行重新规定商业债务偿付期限的做法。

新设想应考虑到中等与低收入国家的偿债能力及其国内形势，这些国家已有偿付高额外债的沉重负担，没有多少再借外债的余地。 使经济重新增长应该是一个根本目标。

牙买加总理通过我们已提出了一个建议，该建议将有助于协调并改进解决债务危机的方法。 该提议主张以政策为基础的新型借债计划，该计划直接针对偿债与确保经济增长的需要。 这一办法将通过多边金融机构来实现，其条件基础应该是在计划的时间内将偿债利率减低到可承受的既定水准以腾出足够的可用资源来取得既定的经济增长。 另一双管齐下的计划是巴黎俱乐部与商业银行也要将其多年偿债计划降低到既定的偿债比率。

我们欢迎在第二委员会内就此建议进行讨论并希望联合国各会员国支持这一建议。 寻求解决方法的努力错综复杂，我们深信我们的建议是有益和富有建设性的积极主动。 我深信人们广泛认为，解决债务问题不仅有助于改善发展中国家的经济，而且有助于解决其他许多问题，这些问题是造成世界经济目前停滞不前的部分

原因。

联合国第七届贸易与发展会议最近开日内瓦召开，这是发展中国家热切期望召开的一次大会。这次大会提供了一次机会，使得国际社会可以针对目前困扰世界经济的许多问题，寻求实际解决方法。我们曾希望这一论坛能够制定各种政策与措施，重新振兴发展，经济增长与世界贸易，并进入一个更为稳定、更为有益的环境。

第七届贸发会议并未象我们大家所期望的那样圆满成功。目前国际经济形势所需要的决定性行动仍遥遥无期。不过，这次大会仍然是多边主义与相互依赖方面的一个重要进展，重新肯定了贸发会议。国际社会认为，四年一期的贸发大会仍不失为就各种发展问题进行坦率与有益讨论的一个机会。

第七届贸发会议的最后文件是一个协商一致的文件，共同估价了世界经济趋势，并估价了发展资源、商品、世界贸易以及为最不发达国家所制定的措施等各方面的政策与措施。该文件仍旧是贯彻国际经济与金融体制改革计划的重要政策性文件。

牙买加仍然完全支持多边主义，并将在由联合国各机构所发起的各项计划与项目中发挥积极作用。我们希望这些计划将进一步完善各国及各地区所提出的计划。我们相信在由更广泛的国际社会提出并制定的各计划的配合之下，我们的努力将有助于实现我们国家的目标，即在一个和平、安全与稳定的国际环境内改善我们人民的生活。

我们十分满意地注意到国际海床管理机构筹备委员会就所有权要求相互冲突的问题取得了重大进展。这一好消息将有助于使怀疑者相信国际社会成员通过协商一致所制定的体制具有生命力。我们期待十二月份举行的会议将获得成功。我们仍然希望该公约将迅速得到批准。

牙买加认为联合国的有效程度取决于各会员国的努力。最近有迹象表明各成员国愿意就此进行努力。我们为此而感到鼓舞。联合国是由我们大家所组成的，我们都有责任使联合国有助于创造一个更好的世界。

托图先生（罗马尼亚）：主席先生，我非常高兴地对您当选为联合国第四十二届大会主席表示我最衷心的祝贺，并祝愿您圆满完成托付给您的任务。

我感到特别荣幸的是能够在此崇高论坛的讲台上向各位介绍罗马尼亚总统尼古拉·齐奥塞斯库的观点与建议。这些观点与建议涉及国际社会中的许多重大问题，涉及根据罗马尼亚人民，以及世界各国人民对和平、独立与进步的利益和愿望来解决上述问题的方式。

对国际生活演变的分析表明，目前的情况十分令人担忧。

国际形势仍然十分严重和复杂。军备竞赛的势头令人焦虑。旨在发展大规模毁灭性武器的核试验仍在进行。它对自然环境，以及地球上的生命都有损害。同时，地球上各个地区存在的冲突，危险和紧张局势的温床不但远远没有消失，反而恶化，从而对人类和平和安全构成新的威胁。

武力政策，武力威胁，以及对别国内政的严重干涉的现象仍有增无减。这些现象违背了国际法准则，道德和伦理观。

世界经济危机更加严重并扩大，影响到各个国家。它的不利影响对本来已经不妙的发展中国家更为严重。

罗马尼亚总统尼古拉·齐奥塞斯库认为，目前唯一的选择是扭转危险航道，堵塞通往核浩劫的道路。一场新的世界大战是不堪设想的，因为它意味着几乎全部毁灭地球上的人类。因此，必须谴责某些拥有核武器的国家的所谓核武器可以加强安全，为维护和平作贡献的错误的陈词滥调。

罗马尼亚认为当代最根本的问题是停止军备竞赛，坚决地进行裁军，特别是核裁军，从而捍卫人民所拥有的和平，生存，自由，安定生活的崇高权利。

罗马尼亚，在它所有的国际交往中，竭尽全力同各国，不管其社会制度如何，进行长期对话，开展更广泛，更多样化地接触。在对外关系上，它坚决遵守完全平等互利，尊重民族独立和主权，不使用武力，不干涉内部和互惠互利的原则。

考虑到军备竞赛空前的规模，特别在核武器竞赛方面以及制订裁军措施的需要，我们认为本届会议应将该项目放在最优先考虑的位置。我们相信为了达到这一目标所有国家都必须加倍努力和行动。

罗马尼亚和总统尼古拉·齐奥塞斯库建议，大会应向苏美两国呼吁，鉴于它们相似的立场，刻不容缓地在今年内缔结一项在欧洲和整个世界销毁全部中、近程导弹的协定。

同时，大会应呼吁拥有核武器国家放弃核武器，并制止任何阻挠该协议达成的障碍。此外，要号召所有欧洲国家以及世界其他的国家步调一致，在今年内，达成这样一个协议。

我们欢迎苏美之间最近在这方面所达成的原则上的谅解，并希望在今年秋季的首脑会议上签订协议。

考虑到核试验加剧军备竞赛，破坏环境，大会应特别向苏美两国以及其他核武器拥有国发出呼吁，请求它们停止核试验，并停止其它旨在发展和促进核武器的活动。与此同时，应呼吁所有国家只能在兼顾人类利益的前提下，和平利用核能源。

罗马尼亚一直将核裁军等有关问题放在首要位置。它认为在减少常规武器，部队和军费开支方面应采取坚决的和切实的措施。今年世界范围内这方面费用高达1万亿美元。

近年来，为了遵守自己的建议，罗马尼亚开始单方面裁减百分之五的武器，部队和军费开支，并为此举行了一次全民参加的全国性公民投票活动。罗马尼亚人民表现了他们对裁军和和平的坚定意愿和决心。我们认为，各国所进行的单方面的裁军措施是将语言付诸行动，为全面裁军，采取真正进步的切实可行的做法。

本着同一精神，为了对裁军问题采取新的步骤，探索一切可行的途径，罗马尼亚认为北大西洋公约组织（NATO）和华沙条约组织应在欧洲大陆其他国家参加的

情况下，尽快地开始常规裁军会谈。

考虑到联合国在此问题的作用不断增强，罗马尼亚建议大会采取行动，编制并最后决定一项核裁军和全面裁军的综合方案，以便提交计划于1988年召开的联合国大会第三届裁军特别会议上通过。

该计划应制订为逐步销毁所有核武器，大幅度地削减常规武器，军队，和军费开支，以及禁止生产化学武器并销毁现有储存的措施。我们认为，该方案要明确，核裁军，常规裁军以及有关的问题应单个地解决，不带附加条件。

本着同一思想，罗马尼亚相信应由联合国编制和通过一项国际文件，阐明国与国之间有关冻结和削减军费开支谈判的原则将会对国际社会在裁军方面的努力有促进作用。

制止任何旨在外空的军事活动具有特殊重要的意义，因为只能在符合人类利益的情况下，和平使用外空。

由于发射的大量卫星对地球上的自然生态环境产生的不良影响，我们建议大会呼吁所有发射卫星的国家限制发射卫星的数量。

同样，我们建议大会呼吁世界上所有国家早日举行谈判，以便规定外空只能用于和平目的，并建立一个合理利用外空的制度，以作为全人类的资源。

由于国际和平与安全的利益，越来越有必要建立无核区和无化学武器区，以发展睦邻关系、相互理解与合作。罗马尼亚正是本着这一精神采取一贯的行动，以争取把巴尔干半岛变成一个睦邻关系、和平与合作、没有核武器和化学武器、没有外国军队和军事基地的地区。在这一方面，特别值得一提的是，罗马尼亚和希腊最近一道建议巴尔干国家首脑在布加勒斯特举行一次高层会议。

同样，罗马尼亚也支持在北欧、中欧、以及其他大陆上建立无核区和无化学武器区。我们认为，联合国必须鼓励旨在建立这种区域，包括在各大陆建立无核城

镇的主动行动。 这种行动有可能在区域和世界水平上加强信任与安全。

在作为当今世界特点的相互依存关系日益加强的情况下，罗马尼亚根据国际性的事态发展，建议联合国对所有冲突国家发出总的呼吁，要求它们立即停止军事行动。 联合国也应当呼吁所有国家以和平的方式、通过谈判着手解决它们之间的所有悬而未决的问题和争端。 大会应当要求各国从谈判的一开始就停止各种形式的军事活动。

应当授权安全理事会或联合国的一个特别机构来监督为停止军事活动所承担的义务在整个谈判期间的执行情况，并确保通过谈判解决问题。

关于中东的局势，罗马尼亚及其总统所采取的立场和行动一贯旨在确保一个全面的、公正和持久的和平，其前提是以色列撤出所占领的阿拉伯领土、承认巴勒斯坦人民实行自决和建立一个巴勒斯坦国家的不可剥夺的权利、以及保证该区域所有国家的独立和主权。 我们认为，在中东建立和平的现实办法就是在联合国的主持下，在有关各方，包括巴勒斯坦解放组织、以色列以及安全理事会的常任理事国参加的情况下举行一次中东问题国际会议。 我们认为，这是中东这个久经磨难的区域最后找到平静与和平的历史性机会，不应当失去。

至于两伊冲突，罗马尼亚欢迎规定立即停止战争、通过谈判政治解决两国之间的所有问题的安全理事会决议。 我们也支持秘书长在这个问题上所采取的行动。 我们坚决谴责所有扩大冲突的行径。 所有外国军舰必须从海湾地区撤出，必须加大力度以制止两伊战争，并且确保该区域以及世界上所有其它海洋的航行自由。

同样，罗马尼亚支持所有旨在和平解决中美洲冲突局势以及世界上其它区域冲突局势的行动和倡议。 在这方面，我们认为大会必须规定任何对罗马尼亚在前几届会议上所提出的倡议作出决定，也就是设立一个通过斡旋、调解或和解以和平方式解决争端的联合国委员会。 我们也认为大会必须开始审议有关发展和加强国家

间睦邻关系的国际文件，并且制订有助于加强联合国在维持国际和平与安全方面作用和能力的各种方法。

罗马尼亚奉行一贯的政策，坚决支持各国人民的民族解放斗争，并且积极地支持西南非洲人民组织为争取纳米比亚独立所进行的斗争。我们强烈谴责南非种族主义的种族隔离政策以及这个国家侵犯邻近的独立和主权国家的罪恶行径。我们赞成对比勒陀利亚种族主义少数政权采取实际和有效的行动。

我们重申我们声援和积极支持朝鲜民主主义人民共和国的立场和主动行动以及这个国家为实现自主和平统一所作出的政治和外交努力。

目前世界经济面临持续不断的危机，不仅在经济方面，而且在金融财政方面都出现了这种危机，在这种情况下，发展中国家的经济局势不断恶化，而发展中国家和发达国家之间的经济、技术和科学方面的差距也日益扩大。

目前我们看到对国际贸易，特别是对发展中国家出口的产品所采取的贸易保护主义和歧视性的做法日益加强，而且发展中国家出口商品的价格也不断下降。然而，发展中国家所面临的最严重的问题则是外债负担，目前发展中国家的外债已经高达1万亿美元。

因此，尼古拉·齐奥塞斯库总统认为，大会应当对所有发达的债权国家、所有银行、以及国际金融机构发出呼吁，要求它们至少延期5年让发展中国家偿还经济上发达的国家、银行机构、包括国际货币基金组织和世界银行所给予的所有贷款。

大会在呼吁中还应当要求现有贷款的利率最高不能超过5%。大会还应当要求原则上确定今后贷款的利率不应当超过4%至5%；反过来，银行对各自的存款应当付出高达5%的利息；而商业贷款应当根据这些准则以及各方之间已经达成的谅解来偿还。

与此同时，大会应该呼吁所有国家摒弃在国际贸易领域中采取任何保护主义和歧视性措施、以及设置任何人为障碍、限制和限额，坚定地应用《关税和贸易总协定》中有关给予最惠国待遇的条款。

世界经济目前的局势要求发展中国家和工业化国家之间恢复对话。在这一方面，罗马尼亚已经提议在联合国内召开一次国际大会，由发达国家和发展中国家在享有平等权利的基础上共同参加。这次大会的目的应该是为外债等经济问题寻找双方都能接受的解决办法，以消除不发达现象，建立起国际经济新秩序。

为了加强联合国对在全球基础上政治和经济解决外债问题发挥作用和做出贡献，必须在联合国系统内建立一个外债问题特别机构，来讨论将在这一领域中采取的具体和有效步骤，并提出有关提议。

裁军与发展之间关系国际会议最近的进程十分清楚地表明，尽管在世界一级上存在着无数尚未解决的最严重的经济和社会问题，军备竞赛依然每年吞噬着巨量的资源，成为全体人民身上越来越沉重的负担。

罗马尼亚总统在发给大会的电报中，提出了一整套旨在将军费冻结在1987年水平上、并在最初阶段将其裁减5%的提议。由此节省的资源可以用于满足国内的社会和经济需要，以及增加对联合国技术援助方案的捐款。

在本世纪即将结束、第三个千年期即将开始的今天，科学和技术已经成为进步的一个决定性因素。但在这一人类努力的领域中，经济上发达的国家和发展中国家之间同样出现了巨大的差距。在这一领域中，似乎同样迫切需要在联合国系统内一致同意采取恰当的办法，以使得所有国家、首先是发展中国家能够享受人类天才的丰硕成果；也就是说，有必要召开第二届联合国科学和技术促进发展大会。

政治、军事、经济和社会领域中的国际形势极其复杂和严重，这就要求国际关系民主化，尊重所有国家在完全平等和相互尊重的基础上参与解决所有人类关心的问题的主权，不管他们的面积、经济或军事力量、以及社会和政治制度如何。根据这一情况，我们赞成加强联合国和其它国际组织的作用，使其活动集中于解决当

今世界的主要问题。

生活和现实要求在国家间关系中严格遵守国际法原则和准则，要求为了所有人民的利益建立起一个和平与安全的全面体系。

我们认为，必须改善和简化联合国秘书处这一机构。我们同样相信，本组织暂时的财政困难不会导致其减少关键的政治和经济活动，不会改变联合国的民主结构。

罗马尼亚总统尼古拉·齐奥塞斯库关于目前国际生活中主要问题的观点反映了罗马尼亚人民要求和平与大规模国际合作的建设性呼声。与此同时，这也代表着热切的呼吁所有国家、人民和现实力量共同努力，以永久性地消除战争危险，将武力排除出国际生活，建立一个新的世界——一个和平、理解和合作的世界。

特赖基先生（阿拉伯利比亚民众国）：主席先生，首先，我衷心祝贺你当选为大会本届会议主席。我完全相信，你多年积累的经验和人所尽知的才能将确保本届重要会议取得积极结果。看到本届会议主席由贵国一位代表来担任，我们特别高兴；因为贵国是民众国的一位朋友，我们有着友谊和理解的牢固关系。我向你保证，我们愿意和你充分合作，帮助你履行你的任务。

我还要表示，我国对胡迈荣·拉希德·乔杜里先生表示赞赏，因为他极其出色地主持了大会第四十一届会议。我们认为，他作为主席所提供的指导为那一届大会取得成功起了很大的作用。

我还要向秘书长佩雷斯·德奎利亚尔先生表示敬意，因为他一如既往地致力于促进本组织的作用、实现其宗旨和原则、尤其是维护国际和平与安全。

我还要祝贺约瑟夫·弗纳·里德大使被任命为政治和大会事务副秘书长。

本届会议是联合国大会第四十二届会议。尽管联合国有种种缺点、《宪章》中不乏漏洞，本组织仍然是国际社会在人民享有公正、福利和平等基础上实现和平与安全的唯一希望。世界人民——《宪章》一开始就提到了他们——一直在期待

着本组织实现他们自由、公正和平等的希望和愿望。

当本组织成立时，每个人都认为，这标志着当时存在的国际争斗、建筑在霸权和种族、民族歧视基础上的争斗走向结束的开始。

整个世界反对纳粹主义和法西斯主义，认为其是一种反常现象。国际大家庭携起手来消除这些危险并阻挡其潮流。利比亚是法西斯侵略的受害国之一，她在漫长和艰苦的斗争岁月里反对和抵抗侵略，牺牲了一半多人口，因此利比亚充分理解世界和人类战胜法西斯主义和纳粹主义胜利的重要性。

在非殖化领域，联合国取得了许多成就和胜利。世界所有大陆尤其是非洲大陆上的人民的斗争赢得了许多胜利，从而导致了殖民主义的灭亡和殖民主义锁链的粉碎。然而，由于帝国主义、种族犹太复国主义和新殖民主义的出现，国际社会在反对法西斯主义和纳粹主义的斗争中取得的这些胜利遇到许多挫折。今天，我们看到整个民族正面临着灭绝或驱散。

巴勒斯坦人民的悲剧，一场由帝国主义、世界犹太复国主义和殖民主义之间的同盟而造成的悲剧被看成是灭绝巴勒斯坦人民的企图。这场悲剧确实可以被视为近代史中最悲惨的悲剧。联合国曾经被用来当作通过建立犹太复国主义实体使侵略者合法化和剥夺受害者权利的工具。因此，联合国对纠正这一历史性错误负有道义责任。

通过同样的工具在南非建立种族主义政权——在巴勒斯坦的种族主义政权的配对象——只不过是历史悲剧强加给人民的又一个例子。对南非和纳米比亚数百万非洲黑人的权利的侵犯和他们所遭受的非人待遇使之成为我们历史中的可耻的篇章。只有帝国主义国家停止对南非种族主义政权的直接支持，才能结束该政权。此外，对纳米比亚独立，帝国主义强国正企图制造障碍并企图通过提出新的条件来加以阻挠，只有根据安全理事会第435(1978)号决议才能迅速实现纳米比亚独立。

我们认为，对种族主义政权实行经济制裁以迫使它服从国际社会意志的时候到

了。我们还认为，种族主义政权必须允许阿扎尼亚人民自由地、不受任何压力地决定自己的未来，这样我们能够最后听到黑人大多数的声音，过去，黑人大多数的声音一直受到压制，也不允许他们参加治国。除非黑人多数的民族权利得到完全承认，否则阿扎尼亚将不会恢复稳定与和平。

尽管人类和国际社会为实现和平作出了各种努力，但美国政府对小国和爱好和平的人民发动的野蛮运动造成了一种令人沮丧的景象，并露泰了该政府推行的国家恐怖主义的本质。在世界五大洲，许多人民过去和现在继续直接或间接地遭到这一帝国主义运动的迫害。越南人民遭到大规模屠杀；格林纳达遭到直接侵占；尼加拉瓜一直是包围和侵略的对象；古巴是侵略的对象；利比亚是来自北部的直接侵略的受害国，今天它的南部边界遭到同样的侵略；巴勒斯坦难民营遭到并继续遭到破坏；有人企图并继续企图用美国的毁灭性武器并在美国政府的支持下在被占巴勒斯坦领土内外大规模消灭巴勒斯坦人民。美国政府向犹太复国主义实体提供了所有类型的武器，用来侵略巴勒斯坦人民并以邻近的阿拉伯国家为代价在戈兰高地和黎巴嫩进行扩张。

此外，美帝国主义并不掩盖对阿拉伯世界的仇恨，并广泛宣布与犹太复国主义敌人结成战略联盟。

从前门被踢出去的老牌、传统的殖民主义今天正企图千方百计地从后门回来。在非洲大陆遇到许多挫折、在阿尔及利亚遭到失败和被迫离开在非洲大陆的殖民地的法国殖民主义今天正企图从后门回来。法国设在非洲大陆、太平洋和印度洋的基地全都是对小国和爱好和平人民的直接威胁和侵略。法国继续占领着非洲大陆的一部分，例如它占领着留尼汪岛，世界其他地方，例如人民意志被歪曲的新喀里多尼亚正是这一令人痛恨的殖民主义的残余的鲜明的例子。

曾经遭到侵略和法国直接干预的利比亚不得不提请国际社会和全世界注意法国对非洲大陆特别是乍得的占领、干预和存在。我们听到法国外长说什么法国的“责任”。

他所说的是什么责任？是不是狼对其受害者的责任？是不是主人对那些他想继续奴役的人的责任？法国有什么权力干预非洲？也许，这是狼对羊所拥有的权力。我们在这个国际讲台上向法国政府说，殖民主义能够挥舞大棒的时代已经一去不复返了。

阿尔及利亚已不再属于法国。越南在奠边府战役之后也不再属于法国。利比亚也不再是墨索里尼的法西斯帝国的一部分。殖民主义和法西斯主义的条约及公约瓜分世界及其人民的年代也已经一去不复返了。

我还要重申，曾经抗击法西斯主义并为捍卫其山河而失去其人口一半的利比亚，在任何情况下都不会让出其领土的任何一部分。阿乌祖是利比亚的领土，并将继续属于利比亚。我们不需要任何法国的经典和文件来证明这一点。

尽管人类一直遭受悲剧和困难，我们仍相信各国人民的胜利的必然性。在过去曾反对殖民主义并于今天反对帝国主义的如此众多的会员国今天出席会议，就有力地证明了历史的车轮不可倒转；也证明了各国人民胜利的必然性。尽管帝国主义大国企图分化人民和在其中传播不和的种子，我们仍然可以说并且着重地说，当今的世界比以往任何时候都更加了解了殖民主义——帝国主义阴谋的实质。

殖民主义和帝国主义在1948年策划分割巴勒斯坦，驱散其人民并使侵略者合法化，当时的行径决不会再以联合国的名义重演。今天的联合国已不同于当年的联合国。

联合国要想充分发挥其作用，就必须自身加以变革，以便使本组织及国际社会成员不再忽视国际舞台上出现的新的政治和经济现实。联合国决议的失效、对其意愿的违背、以及对联合国的藐视和一些主要大国不遵守其对《宪章》及《世界人权宣言》原则的保证的情况，必须停止重演。

一些国家的某些权力和特权——例如违背《联合国宪章》所规定的最基本的会员国间平等的规则的否决权——是联合国在维持国际和平与安全方面真正发挥其效

用的障碍。 否决权不断被用来反对国际意愿，而为侵略者及其侵略与占领行为辩护。 现在是国际社会取消这一明确违背《联合国宪章》所规定的会员国间平等原则的特权。

我们欢迎两个超级大国之间为实现裁军与和平所达成的一切协议。 然而，作为小国人民，我们从经历中懂得了不可过于乐观。 帝国主义大国不会放弃其野心或霸权统治的目标。 帝国主义大国利用爱好和平国家实现和平的一切努力，并抓住一切机会攻击小国人民，掠夺其资源、控制其财富并摧毁其经济。

我曾讲过，尽管联合国取得了成绩，但紧张局势、争端和战争的温床仍在世界很多地区存在。 那些反对和平与正义的大国助长了这些争端，而且实际上煽动起更多的这种争端，以便试验其武器并达到其帝国主义的侵略目标。现在是联合国实现基于各国人民的利益、而不是垄断大国利益的和平与安全的时候了。

海湾的战争必须停止；这是一场两个相邻的穆斯林国家之间的战争，这些国家的资源必须用于其人民的利益；他们必须共同努力，以便与该地区其他伊斯兰和阿拉伯国家一道反对帝国主义和犹太复国主义的联合威胁。 只有帝国主义大国才在继续这场战争中有利可图——这些帝国主义大国企图通过这场战争而获得更加牢固的立脚点。 他们在本地区集结力量，以图使战火越烧越旺。 我们对秘书长为根据有关联合国决议而尽快停止这场战争所作的努力表示支持。

除非帝国主义的干涉停止，否则拉丁美洲和中美洲的局势无法得到改变，两个地区的和平也无法恢复。 帝国主义正在该地区支持雇佣军。 我们向中美洲的孔塔多拉集团及其支援集团在危地马拉协议中所体现的努力致敬，我们相信这一协议是解决问题的唯一办法。 我们还愿强调，我们支持和声援反对帝国主义干涉和侵略的尼加拉瓜和古巴人民。

我曾提到帝国主义和殖民主义企图在非洲兄弟国家间制造不和。 我要指出——正如所有各方以及哈布雷先生本人所强调的——要想找到解决乍得问题的办法，首

先要结束法国的干涉、使法国和帝国主义大国从乍得撤出、并在一切乍得派别间实现民族利益。

利比亚一贯表示愿意帮助解决乍得问题。利比亚最近通过我们革命的领袖而宣布，我们愿意让乍得人自己解决其问题，我们从未认为在我们与乍得之间存在任何问题。另外，利比亚一直表示完全愿意与非洲统一组织及该组织在其卢萨卡举行的最近一次会议上所委派的解决乍得问题的斡旋委员会进行合作。

时至今日，西撒哈拉问题仍未根据联合国及非洲统一组织通过的决议加以解决。我们支持联合国秘书长及非洲统一组织秘书长为根据有关决议并通过保证正义与平等的方法解决该问题所作的努力。

我国沿地中海拥有1,900公里的海岸线，非常渴望看到地中海成为一切地中海国家及整个世界的和平与安全的海洋。然而——极为不幸——这一海洋由于帝国主义舰队在其水域中的存在以及帝国主义—殖民主义在其沿岸的军事基地，仍然成为紧张局势的地区。如果这些舰队和基地继续呆在该地区，就只能导致更大的紧张局势和该地区发生新的战火的可能性。

利比亚是美国背信弃义，在海上和空中发动军事战略的受害者。这场针对利比亚的侵略意在颠覆利比亚的革命、杀害革命领袖。国际社会明确谴责了这场侵略，它表现在大会第41/38号决议中，其中大会同意在其第四十一届会议议程中列入一个项目，即项目142，讨论这一问题。

塞浦路斯的问题可在建立一个统一、不结盟的塞浦路斯和消除英国帝国主义殖民基地的基础上，由塞浦路斯的两个社区，即希腊人和土耳其人通过合作加以解决。阿拉伯利比亚民众国支持秘书长为和平和公正解决塞浦路斯问题而作出的努力。

在亚洲大陆，我们注意到许多紧张局势的热点。我国与亚洲国家保持着良好关系，我们认为，必须继续作出努力，解决这些问题，消除这些热点。印度尼西亚和越南外长签署的协议很可能导致在确保其人民权利及其社会经济选择的情况下

解决该一地区的问题。

在阿拉伯世界中，我们面对着分裂我们的企图。因此，我们充分认识到在和平基础上重新统一朝鲜的重要性。我们支持为实现该一目标而开展的对话和达成的谅解，呼吁所有外国军队撤出朝鲜。

在这里我应当谈一谈，即使是很简单地谈一谈世界人民、特别是第三世界人民所面临的国际经济局势和经济危机。年复一年，国际经济危机日趋严重，而在这场危机中，正是包括我国在内的发展中国家首当其冲。发展中国家人民已经深受其害。事实上，发展中国家已经感受到了经济停滞的后果，这表现在它们无力实现经济增长，以保证最低限度的发展和进步。最不发达国家，特别是旱灾严重的非洲和东南亚地区国家，面对着饥饿和贫困的幽灵，经济的各个部门每况愈下。世界只有走向对话，努力消除引起危机的各项因素，才有可能妥善解决国际经济危机问题，而在这场危机中，最重要的事情在于因为国际经济关系的不稳定而使发展中国家和最不发达国家遭受的公然的不公正对待。发达国家要想避免目前的失调波及到它们的经济中，必须恢复均衡。对进口品的关税壁垒必须拆除。此外，发达国家必须更加关注实现国际货币制度的真正稳定。

南北对话要想取得成功，发达国家必须在其自私的目标上作出让步，履行其对发展中国家的道义责任。切实的南南对话和第三世界国家之间的团结可以对南北对话起到推动作用。

世界正在经历大军事集团的对抗阶段，并且面对各种帝国主义和殖民主义的干预，因此，迫切需要不结盟运动。阿拉伯利比亚民众国全力支持这一运动，因为我们完全相信，它对缓和紧张局势，实现国际和平与安全具有建设性的作用。不结盟运动国家今年将庆祝该一运动的26周年纪念。在此时刻，我们要欢呼它所取得的许多胜利，遗憾的是，这些胜利使不结盟运动的许多成员国成为帝国主义的打击目标，而这仅仅是因为这些成员国坚持了作为人类唯一希望的不结盟运动的各

项原则和宗旨。

最后，我要表明，加强帝国主义大国试图削弱的联合国的作用，将是实现联合国的目标，即国际和平与安全的确切保证。试图在联合国之外调停争端并把世界划分为不同集团，只能导致削弱本组织。占本组织会员压倒多数的小国负有支持本组织的基本责任，因为包括利比亚在内的小国，只能认为它们在本组织中的会员资格是其独立和自由的最好保证。为此原因，我们必须加强相互之间的有效合作，以保证本组织在不受任何霸权主义或干扰影响的情况下发挥其作用。

哈莱夫奥卢先生（土耳其）：主席先生，我很高兴就你当选为大会第四十二届会议主席向你表示祝贺。我祝你在履行这项重要职责时取得成功。我们的目标是在稳健的气氛下召开一届建设性的会议。我相信你将努力并熟练地指导大会的工作，实现这一目标。

我还想借此机会向第四十一届大会主席孟加拉国外交部长胡迈荣·拉希德·乔杜里先生表示热烈的敬意。在上一届大会期间，作出了一些重要决定，特别是有关联合国行政和财务活动的效率问题。乔杜里先生对在这个问题上达成重要的一致作出了贡献，从而使联大有可能在他的指导下有效地工作，尽管由于本组织的财政情况造成了很多困难。

我同样还想对秘书长表示特别的敬意。联合国和它的成员继续不断地受益于他在广泛的国际问题上所作出的努力。我重申，我们相信他能够推动更广泛的国际谅解及和睦。

维护和平、解决国际问题、为所有人加强国际安全和建立一个更平等的经济环境，这些任务继续向各国和各国政府提出挑战。增加信任和国际合作是有效地解决这些挑战中很多问题的钥匙。

从我们地处欧洲大陆和亚洲大陆之间这个有利地位，我们一向赞赏稳定和改善

东西方关系的努力并予以坚决的支持。考虑到我们的地理位置，我们在军备控制和裁军领域一向支持那些主动行动，它们有可能被转变为具体的、平衡的和可核实的措施，而不会削弱任何国家或国家集团的单独的或集体的安全。这些考虑将继续决定我们对裁军问题的态度。

我们高兴地注意到，现在有新的机会在东西方关系中取得真正的进展。在军备控制和裁军的困难道路上已经取得了重要的进展。

我们欢迎美国和苏联之间在原则上达成的协议，取消它们所有的中程和短程核导弹。我们一向支持通过在全球执行所谓双重零点方案，完全消除中程核武器的主张。这个协定将作为一个重要进展载入历史。因为它将导致在核时代两个主要大国之间第一次在核力量方面实现有意义的和对等的削减。科尔总理在潘兴 Ia 导弹上的声明是一个重要的和建设性的步骤，它将有助于推动这个协议。我们希望这个协议将为在战略武器水平上达成一个条约铺平道路。不能让现在在武器控制领域里存在的这个势头逐渐失去。

我们认为，军备控制工作应被看作是一个整体，包括它的各个方面，不管是核武器、化学武器还是常规武器。在欧洲达成中程核武器协议将使有意义地解决常规军备问题成为更加紧迫的需要。如果我们想寻求更高层次的安全，就不可能单独地解决核武器问题。如果在近期内不能在常规军备控制领域取得进展，进一步削减核军备将被证明是非常困难的。

在欧洲，从大西洋到乌拉尔山脉在尽可能低的水平上建立一个常规军备的平衡是一种紧迫的需要。土耳其积极地参加了目前在维也纳就这个问题举行的谈判。

我还想强调，就象我们在以往几年中所作的那样强调一个日益紧迫的需要，在世界范围内缔结一个普遍和全面禁止化学武器、销毁现有库存的国际公约。

军备控制倡议的成功首先取决于在有关各方之间建立一个信任的气氛。在此，

我愿强调赫尔辛基进程的重要性，它为在欧洲实现这样一个气氛作出了贡献，并因此而使人类有可能在削减核武器方面实现前所未有的进展。 赫尔辛基进程的所有三个方面分别是安全、经济关系和人道主义问题，它们对在欧洲建立相互信任和有成果的合作都是同样重要的。

过去一年中，国际社会的注意力更加集中在伊朗和伊拉克之间持续的战争上和海湾的局势上，这场悲剧性的冲突造成了进一步的破坏和痛苦，对地区和国际和平与安全造成了日益增长的威胁。

我们对这一形势深感忧虑。 我们仍希望第598（1987）号决议将为两个国家提供一个结束这场战争的合适的基础。 我们希望秘书长在这个地区的接触将为和平进程的具体化作出贡献。 自从我们这两个邻国之间发生敌对行动以来，我们在相互信任的基础上同双方都保持了友好的关系，同时保持严格的中立。 我们认为，我们能够为和平进程作出贡献。 海湾战争的升级和这个地区紧张局势的加剧进一步使形势复杂化。 在这方面，我们一直努力消除由于缺乏联系而造成的误解，同有关国家保持对话。 我们时刻准备尽一切力量在这方面提供帮助，同时继续与所有方面发展友好关系。

在中东，阿拉伯—以色列冲突仍有待取得一个公正的和持久的解决办法。 毫无疑问，需要重新恢复寻求和平的努力。 在过去一年中，举行一次国际会议的主张取得了进展。 土耳其支持一切有可能实现一个公正和持久和平的主动行动。 在这样一个会议上巴勒斯坦的代表权问题是一个重要问题。 在这方面，巴勒斯坦解放组织作为巴勒斯坦人民的唯一合法代表的观点也应给予应有的考虑。

我们继续支持充分承认巴勒斯坦人民的自决权和以色列撤出1967年以来它占领的阿拉伯领土，包括耶路撒冷。 其最终目的应是实现一个公正的和持久的解决，创造条件，使该地区所有国家都能在安全和得到承认的边界内享有和平和繁荣。

该地区各国间的经济合作和符合共同利益的项目都可以促进该地区人民之间的信任。这就是我们的理想，也是我们之所以在一项经济事业上进行努力和磋商的原因，这项事业将使土耳其的两条水量充沛的河流流向南至沙特阿拉伯的地方。

黎巴嫩的局势仍然引起人们的严重关切，令人难过。最近几年灾难性的事态发展使我们再次重申我们的信念，即只有民族和解才能使黎巴嫩人民成功地解决他们的问题。

比勒陀利亚政府的种族隔离政策仍然是造成南部非洲的紧张局势和暴力的主要原因。令人遗憾的是，自从去年以来，南非的政治局势没有得到改善。土耳其政府对这一问题的政策没有改变：只要南非政府不彻底抛弃种族隔离政策，开始真正的对话与改革的进程，国际社会就应当坚持不懈地进行努力。南非局势的不断恶化以及种族隔离造成的人类痛苦比以往任何时候都需要联合国作出坚定的反应。

土耳其是纳米比亚委员会的创始国并作为该托管领土的合法管理当局直至该托管领土获得独立。该委员会自1967年成立至今已经二十周年了。令人深为遗憾的是，多少年过去了，纳米比亚人民仍然不能行使自决权，而载于安理会第435(1978)号决议中的联合国实现纳米比亚独立方案至今未能得到执行。我们重申，我们坚决声援纳米比亚人民，决心继续支持他们在西南非洲人民组织领导下为独立而进行的合法斗争。立即并无条件地执行一致通过的安全理事会第435(1978)号决议是和平解决纳米比亚问题的唯一的、普遍接受的基础。

恐怖主义给每一个社会及国际关系的各个方面所造成的威胁仍然没有得到控制。相反，大会在两年前明确地谴责的那种恐怖主义的行为、方法和做法夺去了越来越多的无辜者的生命。多年来，土耳其一直强调必须进行有效的国际合作反对各种形式的恐怖主义。我们将同其他成员国一道努力，以通过重申1985年12月9日第40/61号决议的一项强有力的关于恐怖主义的新的决议。那些怂恿或支持恐怖主义活动以破坏其他国家的领土完整和安全的国家负有重大责任，应该受到国际社会的坚决谴责。在恐怖主义问题上不应当有双重标准。如果企图区分

各种不同形式的恐怖主义，那只能助长新的令人不能容忍的暴行。那些为了政治利益而支持或容忍恐怖主义的人到头来将会为自己的目光短浅而悔恨终身。

毫无疑问，今年六月在维也纳举行的关于滥用麻醉品及非法贩毒国际会议是一项十分及时的主动。我们欢迎联合国为了确保更严格地控制毒品问题，减少非法毒品贸易，与此同时减少其对个人和社会造成的危害而进行的努力。正如我们在该国际会议上所说过的那样，非法贩毒和有组织的罪行及国际恐怖主义之间有着密切的关系，对社会稳定造成了严重的、日益增长的威胁，因此国际社会必须采取一致的行动同这些祸害作斗争。

土耳其在塞浦路斯问题上的态度是现实的、富有建设性的。土族塞浦路斯人已经接受了秘书长在同有关各方进行了全面的、艰巨的磋商之后提出的1986年3月29日纲领性协定草案，这一事实本身就表明了这种建设性的态度。令人遗憾的是，希腊一方企图拖延争端的解决，执意对抗，拒不接受将秘书长纲领性协定草案作为通过谈判达成解决方案的基础。希族塞浦路斯人费尽心机地指责已接受秘书长协定草案一方造成了目前的僵局，这显然是明显的自相矛盾。同样，希族塞浦路斯人在没有土族塞浦路斯人的代表参加的国际讲坛上的所作所为也肯定不会有利于解决这一争端。希族塞浦路斯人提议在本届会议上就塞浦路斯问题展开辩论，这是又一个例子说明他们企图转移人们对其不肯妥协这一事实的注意。过去的经验表明这样的建议只能使问题更为复杂，更难解决。

联合国的成员国都知道我们对于保加利亚土耳其少数民族所遭受的苦难感到的深切、人道主义的关切，保加利亚土族人有一百五十万，他们的地位和权利在双边和国际协议中都得到了明确的承认。使我们感到遗憾的是，保加利亚政府继续推行同化这一民族的强制性政策，否认该民族的特点及其各项最基本的人权。保加利亚还否认该民族移居外国的权利。我们随时准备接收所有愿意移居到土耳其的人。许多国家和组织都呼吁保加利亚政府放弃这种压迫性的政策，恢复土族穆斯林社区少数民族权利。实际上，如果保加利亚政府在这方面采取一种积极的态度，那将会使

我们的双边关系得到发展，改善巴尔干地区的合作前景，进一步推动应用人道主义原则的赫尔辛基进程。

在阿富汗问题上，我们继续支持秘书长及秘书长的代表在帮助制定一项政治解决方案方面所作出的努力。我们感到遗憾的是，在日内瓦举行的最近的一轮间接会谈没有取得任何结论，未能解决那些至今还存在的、妨碍全面解决方案达成的种种困难。

我们坚信，必须使用外交手段，促使阿富汗再次成为真正独立的国家。在这方面，巴基斯坦政府和人民为数以百万计的阿富汗难民提供了食宿，我们对这种人道主义的援助再次表示深深地赞赏。

目前东南亚的紧张局势和柬埔寨人民的命运仍然使人感到不安。实现公正持久政治解决柬埔寨问题的关键仍然在于柬埔寨人民行使自己不可剥夺的自决权利。我们认为，联合政府1986年3月17日提出并得到东南亚国家联盟支持的八点建议是全面政治解决的有效基础。我们还认为，东盟国家和秘书长最近作出的努力是为寻求通过谈判和平解决柬埔寨问题而作出的积极贡献。

我愿再次强调，我们仍然重视为实现在朝鲜半岛举行建设性和有成果对话而进行的努力。我们欢迎大韩民国关于重新开始两国间已经中断的对话的倡议。我们希望，有关各方能够在这—进程中继续努力，为它们在联合国内取得代表席位而创造必要条件。

在中美洲方面，我们希望，今年夏天由哥斯达黎加发起，在孔塔多拉进程范围内所作出的新的区域努力能够促进和平解决该地区国家所面临的问题。在这方面，我们欢迎五个中美洲国家首脑们于今年8月在危地马拉城举行的会议上所通过的和平计划。我们希望，该计划能够重新促进通过在民主进程范围内的谈判来解决中美洲地区的问题。

在国际经济领域内，我们所面临的主要挑战仍然是加速发展进程和恢复世界上的持续增长。众所周知，近年来在此方面所发生的事件是不太有利的。许多发

展中国家出现了负增长率，工业化国家的经济增长同六十年代和七十年代相比停留在缓慢的水平上。

我必须指出，国际社会不能，也不应该满足于这种形势。事实上，只要国际社会及时地采取必要措施，当今世界所具备的可能性和潜力是能够扭转乾坤的。

第七届联合国贸易和发展会议在这方面是一个里程碑。国际社会在这次会议上采取了共同方法，解决发达世界和发展中世界所面临的问题。各国单独地，特别是集体地作出共同承诺，并接受了日内瓦最后文件中清楚无误规定的义务。该次会议在估价世界经济局势和所应采取措施方面即是现实的，又是重视实效的。相互依存的概念获得了具体而有意义的内容。在加快全球增长的必要性方面已经产生了协商一致的意见，以便改善国际经济环境，使其更有利于解决债务和保护主义问题，有利于加速结构调整过程。

我愿集中谈论一下对于发展中世界十分重要的问题，不管是从一体化，还是从发展角度，这个问题对发展中世界都是重要的。保护主义在工业化经济国家中已经根深蒂固。第七届贸发会议正确地指出有必要振兴国际贸易，为克服发展中的问题而筹集更多的资金。在执行面向增长政策的同时，消除保护主义障碍是十分重要的。我们希望，在乌拉圭举行的多边贸易谈判会议将标志着进入更为公开的国际贸易体系。我们支持在多边谈判早期采取立即维持现状和广泛回退的办法。

毫无疑问，阻碍通往工业化世界市场的途径只能加剧债务问题。尽管土耳其对于偿还债务问题是仔细小心的，但我们要指出，现在应该进行持续均衡的贸易，克服中等收入国家的发展问题。我们必须强调指出，在限制同发展中世界进口的同时，期望顺利地获得债务的偿还从根本上来说是矛盾的。

我们认为，除了全球行动以外，在国家范围内可以做许多工作。在这方面，土耳其的经验值得借鉴。我国的经济仅在八年前还处于瘫痪的边缘。由于严重短缺外汇，重要的进口都停止了；生产实际上处于停滞状况。由于我们采取了面向

市场和自由贸易的政策，土耳其今天是经济合作与发展组织成员中经济增长率最高的国家之一，我们的出口自八十年代初以来翻了三翻，工业产品构成总出口的78%。目前我国旅游业和其他服务行业正处于发展的边峰。土耳其1987年4月申请正式加入欧洲共同体，相信自己的经济在很大程度上已经达到了加入这种组织的竞争的水平。还有许多重大的挑战等待着我们，但我们对未来充满信心。

现在我要强调发展中世界可以共同采取行动的重要性。本月早些时候在伊斯坦布尔举行的第三次伊斯兰会议组织经济和商业合作委员会就是一项具体的范例。在很短的时间内，该机构就取得了明显的成果。其中一项就是长期贸易投资计划的设立。南南合作就充满了这种可能与潜力。

但必须以下列方式持续协调地促进这种努力：投资与资本的流入，通往工业化世界市场更好的途径，支持发展中国家面向增长结构性调整政策的债务偿还方式。工业化世界负有越来越沉重的责任，通过改善国际环境和明智地提高它们的增长率，帮助解决发展问题。

最后，我希望，第四十二届大会将能够为寻找世界和平与合作作出贡献。

主席的发言

主席：各代表团知道，大会根据喀麦隆代表的建议，决定在9月18日星期五与会员国就总务委员会关于项目140的建议举行磋商，磋商的内容包括标题的用词和将项目列入议程，然后再作最后的决定。磋商的结果将于本星期通知大会。现在我通知大会，已经举行了充分的磋商。我要感谢所有努力促使这些磋商产生结果的人，感谢他们的合作。但是磋商至今还未产生一个最后建议，以递交大会作决定。有关各方共同认为，应继续进行磋商，并尽可能向大会提出建议以便作出决定。如果没有人反对，我想继续进行磋商并尽早地通知大会磋商的结果。

就这样决定。

下午12点50分散会